



Stadt Niederkassel

BESCHLUSSAUSFERTIGUNG

Auszug aus der Sitzung	Integrationsrat	Niederschrift zur Sitzung
vom:		21.03.2018

5. **Aufbau eines externen Dolmetscherpools - Rolle des Integrationsrates**

Dem Ausschuss liegt folgender Sachverhalt zur Beratung vor:

„In der Sitzung vom 23. November 2017 berichtete die Verwaltung über die Anfrage an die Stadt Niederkassel, als eine von zwei Pilotkommunen im Rhein-Sieg-Kreis das Siegel „interkulturell orientiert“ zu erwerben.

Die Siegelverleihung ist für den 13. September 2018 terminiert.

Auf dem Weg zum Erwerb des Siegels wurden in Absprache zwischen der Stadtverwaltung und dem Kommunalen Integrationszentrum verschiedene Meilensteine definiert, die von der Stadt Niederkassel umzusetzen sind.

Einer der kurzfristig, das heißt noch in diesem Jahr, zu bewältigenden Meilensteine ist der „Aufbau eines externen Dolmetscherpools“. Die Stadt soll sich mit diesem Pool in die Lage versetzen, durch Hinzuziehung von externen Dolmetschern den Menschen mit Zuwanderungsgeschichte bei Terminen mit der Verwaltung oder Gesprächen mit anderen Behörden, angeordneten Arztterminen etc. eine in der jeweiligen Muttersprache geschulte Begleitung möglichst passgenau zur Seite zu stellen. Auf diese Weise sollen zumindest für die Zeit nach der Ankunft Menschen mit Zuwanderungsgeschichte der Zugang zu Behörden und Institutionen erleichtert und damit der Integrationsprozess gefördert werden.

Die Verwaltung wird in Kürze die von den jeweiligen Fachbereichen bislang in Anspruch genommenen Dolmetscher auf einer Liste zusammenstellen, um einen Gesamtüberblick über das zur Verfügung stehende Angebot zu erhalten.

Über die Rolle des Integrationsrates und die Unterstützung, die das Gremium bei diesem Prozess leisten kann, soll in der Sitzung beraten werden.“



Stadt Niederkassel

Der Integrationsrat berät sich. Herr Wallraff weist auf die Möglichkeit für ehrenamtliche Sprachmittler hin, über die zusätzliche Registrierung beim Sprachmittlerpool des Kommunalen Integrationszentrums (KI) in Siegburg Aufwandspauschalen zu erhalten.

Konkrete Beteiligungsmöglichkeiten werden nicht näher definiert.